

Соколёнок



6/2019

ноябрь-декабрь

Лачин



КИЕЛ БАЗЛИ ГЪЧАМ ДУРАБУЛХЪУСИ ДУРХІНАС ХАСБАРИБСИ РЕСПУБЛИКАЛА ЖУРНАЛ



«Цуба кьургъи»



Ишди бурхІназир поэзияла байрумти детерхур нушала тах шагъарли- зир ва лерилра районта- зирра шимазирра. Расул ХІямзатовла «Цуба кьургъи» бикІуси поэзи- яла байрамлис хасдариб- тири илди. Гъарахъти шимазибад – булан бай- румтачи хІядурбиублири школабала учи- тельти ва дурхІни. МяхІячкъалализир би- алли илди байрумти гІуррара ахъси даража- личил детерхур, сенкІун гІяхІцад гІяхІланира бутІакъяндеш дариб. Крымлизібад, Мосвали- зибад, Ставропольский крайлизібад, Ингушети- ялизібад, Кабардино-Бал- кариялизібад ва бахъал цархІилтира гІяхІцад гІяхІли бакІиб. Нуша гІяхІил разидиубра Си- риялизивад вакІибси пи- сатель Ибрагъим Стам- булличи. Илини гІяхІцад дусмазив узули Расул ХІямзатовла назмур- ти гІярабунала мезличи шурдатурлири. Расул ХІямзатов гъаниркахъу- ли гІяхІлани, илис хас- дарибти ва илала шурда- турти назмурти делчІун МяхІячкъалала хасси парклизібси памятник- ла гъалар ва ила вавна- ла халууби кайхъиб.

Гьегъиса бархъи назмурти шурдалтанти тилмажунала совещание бетерхур. Иличиб гъайбулхъули Дагъиста поэтунала назмурти делчун. Валерий Латынинни, Юрий Щербаковли ва цархъилтанира. Дагъистан гъарли марли поэзия берхъибси шагъар саби, бикъи илди. Гъяхълира, Дагъиста поэтунира, Расул Хъямзатов ва илала дудеш

Хъямзат Цадаса акъубти Цадала шилизи арбьякун, Дербентлизи ва Гъуниблизи. Иларра назмурталара далуйталара халкъани уржахъибти байрумти детерхур.

Илди байрумтани жагъил лукъанталара саби-ургаб поэтуни – гъяхълалара гъалмагъдеш гъуррара чумадиахъуб. Лачин бучъантас гъяхълала назмурти гъаладирхъулра.



Ну азадли ахIенра

Гьалмагъуназивадли
Ну азадли ахIенра,
Марти гьалмагъдеш дихIес
Харжиэс хIядурлира.

Душмантазивадлира
Ну азадли ахIенра,
Илдала сияхIлизиб
Калайчи дила ура.

Челумазивадлира
Ну азадли ахIенра,
Адамтас гIяхIдеш барес
Гьар даим хIядурлира.

Дигайлизивадлира
Ну азадли ахIенра,
ЧIумати гьимиртази
Лерил гIямру велсира.

Набзивадлира балли
Ну азадли ахIенра,
Ил танбихIлис улгулра
Иш дурхъал дила дунъя
Наб туснакъ бетаалра.

ГIебшни

БегIла гIергъиси палтар
Гьанна гIебшнили чегъур,
Шишала шавла хIерли
Заклизира хIербизур.

Нургъба кIантIкабикIули
КIуврази къунзкабухъун,
ХIунтIен мургъила кIапIри
ЛайкадакIиб мер-мусна.

КIапIкадариб кIапIрани
Ургуба ва гъундури,
БелкIа кьалтин тIинтIбариб
БяргIибси ванзаличи.

ГIебшнила къугъал палтар
Дуркъдирахъу янили,
Къел дуи гьаргкадирар
Гьала хIеб садаалли.



Дургъбала чулахъ

Чейула гъарил бархИ
Хъяшали някъ буцили,
Гъайкариб сукъур ухъна.
Илдас геларад дашар
ДугИбира гъагултира.

Кахти дургъбани ухъна
Сай сукъуриахъубли,
Шаладешла дигИядеш
Хъяшази иргъахъули
ЛасбикIуси дунъяла
Рагнани сай дуйгули.

Ухънала дагърилибир
Лерал дургъби гъаннара,
Илди адилкъантаци
КахIебурхул гъимира,
Дару умцIанигъуна
Леб някъбазиб гIайсара.
Гъарил кайцIул ганзлизиб
КъузкабикIахъу илра.



Мандалина

Дургъбала цIализивад
Чарухъунси дудешли,
Хиб Берлиннизибад
Бяхъибси мандалина.

Урлагъунти ахIенри
Илала макъамтира,
Дургъбазиб алхунтала
Сарри кахти цIумъала.

Дисулири гимира
Гъарглири тIярхъубира,
Алхунтала дардана
БицIилири бухIнала.

Балбараллира гIурра
Бяхъибси мандалина,
ДучIа дардла макъамти
Дургъби кадерхаллира.



Патимат Мяхяммадова
МяхІячкџалала 11бил школала учительница

Расул ХІямзатовла юбилейлис



ИшбархІи байрамличи
ДакІили сари кџургџи,
Нушаб разидеш хили
ЧІумати дуклумачир.

Хумарли сари илди
Аргџес кџургџала дявла,
Адамти тилади саб
Аргџни илдала тІама.

Цаван сагали гІурра
Кџургџи дучІули сари,

Дунџяличиб даршудеш
Калахџес дигули сари.

Далай ил кџургџачила
Ахџли зайбулхџан нушаб,
Дунџяла адамтала
Калахџес ил уркІилаб.

Ардякџун гІяхІцад дусми
БелкІунна ил Расулли,
Марк Бернесла макџамли
ГІуррара урџахџиб ил.

Къяна пужбариб

(хабар-мар)

Дурсри тамандиубли хъайги лябкъухъели, авъибил классла ученикуни Гисани ва Гяйсани гъунчиб мургъила рахаж баргиб.

– ЖягГял школализи арбухили, суравбирехъе. Суравли рахажла вегъ ургу. – викГар Гиса.

– Суравхъебирехъену, арбухили мургъила тукейзи бедили, арц сасили, кИлисалра дуртхъе, – жаляхъиб Гиса.

– Бедлугехъе!

– Хъелугехъе! Жалбикхъесбяхъили саби. Жал хункъачи шурбухъи саби.

Илдачи черакъиб гъести гъямрула хъунул адам – Хъялимат ва илди декГарбариб.

– Сен дирхъутирая?! Се бетаурли?! Се ургабили хушаб?!

Жалла мягина бурили саби.

– Гяйса, хъу вархъли ахъенри. Гиса шямван вархъли сай. Бархъдеш бегълара дурхъаси секГал саби. Бархъси гъуйчивад вашуси къардхъелхъан. Хъуша гъякълучерти дурхъни саррая.

Баргибси секГал суравбарес гъягъиниси саби.

Гъергъила бархъи рахаж школализи арбухили, суравбариб.

Ил 10-ибил классла ученица Мяхъяммадова Раисатла буили саби.

Перерывла замана, школала лебилра дурхъни линейкаличи цалабхъили, гапличи лайкъси Гисала баркъудилис баркала багъахъур.

– Урхъла секГал хъярамси бирар, урхъла секГайчи хъулкамайруд. Вайси баркъудили бекъ булъа. Вегъли майа кахъертхъибси секГал гъяхъиси хъебирар.



БАРХЪДЕШ

Гъардаим бархбашуси
Дила дяхІцІиван набчил,
Башен, бархъдеш, неш къяйда
Някъ буцили къяшмачил.

ЛайракІасра бегІтани,
ЛаймарикІаба хІуни,
Рархъратасра дигайли,
Рархъмаралтаба хІуни.

Бархъдеш – дила балуй някъ,
Бархъдеш – хІу нанахІули,
Бархъдеш – хІуйчибра марси
ГІур инсайс гьалмагъ лебсив?

Кахти балагъунази
Рахли инсан викалли,
ХІечила хъумкартурли
Кункти дукъби даргасли.

Бетаурли аждагъа,
ЦІали тубикІен набчи,
Шурратаба ил хІяйзир
ЦІяб-хъанцІа палдаличи.

ХІеррараба марсили
ЛералцадхІи мицІирли,
РибкІаслира кален хІу
Биубли наб цІелдали.



ТИЛАДИ

ЧевяхІси Аллагъ, дила
Тилади бартаахъа,
Дунъяла давлаличи
ХІясрат марирахъаба.

Риасли ну аркуси
Ахиратла анкъани,
ДацІал-дацІти някъбачил
Каратес суждаличи.

Майсахъидра чІянкІира,
Палтарра, даруйтира.

МицІир чІянкІуси хамха
Капайзи рергахъаба.

Дунъяличи верхІелван
Зубрачи карцІрараба,
Ишабсигъуна ахІен
Давла малайкунала.

Русес гьалар палтарван
Чердалтас анцІкъи-децІра,
Аллагъ, ну рерцахъаба
Къястала цІализирадра.

Уршилс алманат

ХІу букьурли виахъес
Мас-хазна хІебатурра,
ХІела хабардерхахъес
Я пагъ гес хІериубра.
Хала дудешунани
ХІаяван хІербарибси,
Бархъдеш калахъес хІедра
Лерил гІямру харждарра.
Кункти гІямру даргили,
Бетмайхъахъид хІунира
Ил давла хІебагъурти
ЦІумбухъунтину чумра.
Нешанани дихІибти,
Чула яхІван умули,
ХІед нунира дихІира
Дубурла урунжуни.
Вари, урши, хІердара,
Илну адамла давла,
Илдазир гъудурти сар
Дила хІира нургъбира.

Улген нуван гъар дуги
Алкунти зубартасра,
ХІу гІяхІгъабза виадли,
Гъамдирахъид илдира.
Дила дудешли набра
Датуртири дубурти,
КъиянхІели чуйнара
Чучи хъарахъибсира.
Далтулра хІед лерилра
Рурхъути рамчанира,
Илдани яхІ гибси саб
ГІяхІти гъубзнас чумлиса.
Дила хІер уббалтулра
ХІед икІ берхІилизибра,
ДяхІла шала дургидра
Шаласи бацлизирра.
ГІяхІгъабзас баибси саб
ХІериэс илцад давла.
Нуни къяйда умули
Гъарил секІал хІердара.



«Тарки-Тау» биклуси жузала байрамлигиб

Ишди бурхІназиб Расул ХІямзатовла уличилси миллатла библиотекализиб «Тарки-Тау» биклуси жузала халаси байрам бетерхур. Жура-журала мер мусначибад узити республикабазибад, Москвализибад гІяхІцад гІяхІлира бакІиб. Илар бутІакъяндеш дариб Дагъиста писательтани, издательствобала хІянчизартани, школьникунани ва учительтани. Гергъиси замана сагали дуракаибти жузала презетанциябира дурадеркІиб. Жузала кон-

курсера бариб, журили чердикІибтас савгъатунира дедиб. Ишаб бурес дигулра, 1999 ибти дусмазир Дагъистайзир кадикибти дургъбас хасбарибси «Август 99-го-эхо памяти» биклуси Къинади Саидла жузличила. Илизир чедаахъили сари Дагъистайчи чебухъунти къачагъуначил сегъунти дургъби кадикибал ва сен ил вячІунал. Дагъиста багъадуртани сегъунти гъабзадеш чедаахъибал илди дургъбазир. Илала назмурти «Лачин» бучІантас гъаладирхъулра.





Кина

Дубуртала хъарани
ДяхІурбазир даимти,
ВацІурбира зумати,
Шараб шинра амъурти.
Дубуртала дай уркІи. –
Саби дила ши – Кина!
Игит уршбира хІела,
Къуймур рурсбира хІела,
Пахруличил хІердиэс
Лер гІяхІцад сабабтира
Вавнала халари хІу
Дурхъал дила ши – Кина!
ШягІирлис башар гъавра
Далуйтас макъамтира,
Дурхъал ванза нушала
ХІу сабригу ши – Кина!
Чейур чина хІеръалра
Ахъдешуни гъар мерлар,
Къиянтазиб биалра
Бялхъяби саби халкъра
Илди хІела саб – Кина!
Дубуртала хъарани
ДяхІурбазир даимти,
ВацІурбира зумати,
УркІурби сахаватти,
СягІидла ери-юртра
ХІезиб саби ши – Кина!

Абердибси вавва

Анхълизи гІебшни дакІиб,
Вавни дуун хъябхъяли,
ГІур хала бучес хІейрар
Кадерхур гІямру гІяхІти.

Зак кІапІбариб гъагулта,
Дамкъахъур амъур шинра,
Забли игъбар буахъун
Вавни дучес хІейубра.

Чинаба бацла мява?
Къакли сари зубрира,
ХІерцули саб лагъара,
Сунна цІумла иргъулра.

УрцІали саб гумира
Нура цунухъи сайра,
Абердибси вавали
ХІеху наб паргъатдешра.

Чакала дард

Маржантачи мешути
Дахъ дигахъисгу мучи!
Илди лерхІели гІямру
ДуркІусири хъумачир.

Гъанна сен хІеделгІути
Итцад лугІанти ризкъи,
Къякъ-къякъли къярдашути
БекІлил делкъра хІеделкъи

Гъанбиркур: гъачамалра
Белкъунрара мучили?
Кадерхурси тяхІяр саб
Лерил чякна дучили.

Марли гІур хІебиркусив
Наб мучила къякъ баргес,
ХІейрули ца къякъялра
Базарличибра баргес?

БихІяси, бяхІяраси
Мучи агнила агри,
Гъаларван, гъар мерличир
Милкъи лерти диалри.

Наб гъарил хІунтІен милякъ –
ХІунтІен бялихъгъуна саб.
Ванаси, бахъ кІантІиси –
Тяп белхъунсигъуна саб!

Сен камдиубти вара
Ва дила баркабанти?!
Наб абзур бяхІяхъгъунти,
Наб хІяли сирисанти?!

Наб сариван, милкъясра
Дахъ хъара дигахъугу!
Илдани дергунтиван
Хъарара детахъибгу.

Гъалаб къяйда хъубзури
Хъаралира белгІули,
Мучилира бурчалри,
ГІяжаиб кеп бииши.

ГІявали дирар хъуми,
Кеплизир дири милкъи.
ЦІуцІли гІямру дуркІули,
Бираси нура белкъи.





Неш

Неш агарси иш дунъя
Зе агарси къацІгъуна.
Гъагултани буцибси
ДуцІрумлизиб закгъуна.



Жяв заманализиб диркъала ца шилизиб хІербирулри ца уршира илала неш-дудешра. Уршилис дудеш ХІяжи викІи, неш – ГІяхІмадрикІи. Шантани ХІяжигІяхІмад или у айхъи. Ил сунела у лебГІеб балбикибси, серхурси, дахъал дагъес дигуси, пагъмучевси, виштІали левай ГІярабла делчІунси, дебали духуси дурХІясайри. СунелатІабигІятлизив, баркъудлумазив, диркъу-далтутазив нешличи мешусири. ВяхІлизивад, къаркъайзивад зантси, ил дудешличи мешусири. Нешра духуси, сахаватси, уркІигъаргси, пасихІти гъайла регІ, кагибти баркъудлумала регІ, ПатІима бикІуси хъунул адам рири. Шанти илис ПасихІ ПатІима бикІутири.

Урши бара балугъливаибси замана, дудеш зягІипикили вебкІиб. УбкІухІели дудешли васият барибсири уршилизи, гъанналауб нешличи гъатІира халаси хІеруди бирахъес, сегъуна хІяйзибра нешличила хъумхІертахъес. Уршилисра сунела неш дебали дигахъусири. ХІяжигІяхІмадлис сунела нешличивра дигуси ва ахІерси адам гъанна дунъяличив агарсири.

ХІербирулри нешра уршира шила дублабси ца биштІаси юртлизиб.

БархІехъла замана гъуйчиб къаршибикибти архІяликъянаби илдачиб дуги беркІес хъурабирутири. Нешра уршира леблисалра дяхІ-

шалали гъунибиутири. Нешлира уршилира сахаватти, хІялалти гІямру дуркІулри. ЦацахІели, янила духъянти дугурбазир, неш рири пикрумази ахъили сунела бегІтачила, акІубси юртличила, чула шиличила. Сари акІубси ши дубуртазиб сабри. Гъанна ил гъятІбиублири. Шанти жявлил диркъаличи гечбиублири. Сагати гІямру делшири. ИлхІейчирад чумал дус ардякъири. Биалра, нешлис сунела ши шаласи муэрван гъанбиркулри.

Замана аркъулри. Гъачамра ПатІима изесрехІиб. Изала бара къайбикибхІели, уршилизи бегІтала шилизи араахъаба или тиладибариб. Илис бегІлара гІергъи сари акІубти мер-муса чедаэс дигулри. ХІяжигІяхІмад зягІипси нешличил дубуртазивяхІ архІяли дуравхъун. Урши гъалаклири, белики дубурла умуси гъава нешлис дарманбиэсгу или. Халаси гъуни ахъиб илдани. Замана-заманаличиб бамсрира ихъули, ахирра илди ца дубуртала ургабси диркъбикличи баиб. Нешли тиладибариб илаб багълабарахъес. Ишадли илала ши гъарахъли ахІенри. Шила гъятІбиълуми чедиулри.

ДуцІрумла буцІарси бархІири. Бемжурли, майгаликІантІбикІулри, милиглири нешра уршира. Амма чебиънаб шинна шаралра аги. Ита-иша гІинизлигІив къяйцІухъи гІергъи, неш милигли или ХІяжигІяхІмадли



някъбани гянжи биркъес къасбариб, белики, шин дурадикес или. Уршила я клатла, я цархил гянжи биркъеси секлал аги. Чедибсигъуна ванзала къатл берхили бигубли бахъ чумакабиубдешли цляйхъбиклулри. Никубала духлна дерубли чумакадиубти гянжи алтулри, тулбала бехлани рурцулри. Амма буцардешлира, милигдешлира гьатлра цубкавхъахъунти не-

шла дяхличи паргъатли хлеризес вирули ахленри. Неш рерцахъес, сагъарес ибси пикрили ил гьатлра уркличеввирулри. Уршили неш ца байхъала берубси дугла гинцла галгала дяхцилиу каратур, удушили дарх лертигъунти палтарра. Дурхля икъулри, нешличивад ца-кел ганзла тййдили. Ахирра, гляхцад инжитиубли герги, биштлаци чухълализиб гянжи хлябци башули биъни хлсаббариб. Чухъла мурхъбиклуцад гянжи шинклябиклулри. Уршила гьирара имцлябиклулри: михъирлизиб урки гьалакли шин-шин или бургъулри. Чухълала лутилизир цакамти шин клайдизур, багъла-багълали биштлаци шара бетаур. Хляжигляхлматли мехл бицибти дамкъурти, амма дяргибти ва сунела ванзализирадти шин нешлис гьадуциб. Ружахъиб. Гур сай ужиб. Дяргибти ши бужибхели цакамси буцардеш хлярхлбиубсин бизур. Милигнахъибси нешли халаси гьигъ абатур, баркал-лаличилси, диги бухлнбси хлерличил уршиличи хлерризур. Милигнахъибси

ва беглала ванзаличи карибси нешла аги бараван ункъбиуб. Ил пишра ралли ряхъиб, сегъунарил масхара бурес ралризур. Уршила урки шалабиуб. Марлира, дубурла гьава нешлис дарманбирулигу. Урки буцибси пашмандешла мер харидешли бурцулри. Рурцути тулбачила хъумкартур. Уршила беклизи шалати пикруми дашулри. Ил галгала къандакъличи хъаряхъиб ва хъула-

нази мурхъикиб. Амма гъалакиуб дурхІя. ГІяхІсилис гІергъи вайсира башар, бегІлара гъанагархІели. Уршила мякъла хъаррихъунси нешли лебгІеб паргъатси тІамаличил: – ГІяхІли кален урши, адамтас гІяхІдешлис багала виаби, – иб ва сунела шилизиряхІ хІеррикІули багълали русалгъухІеливан хІулби чекадуциб. БикІаргу, гІяхІси адамла бекІара кункси бирар или. ПатІимара илгъуна кункси бекІали ребкІиб. Уршили халаси децІбариб. ВахъІи калун бетаурсиличи вирхаэс хІейрули, мягІниагарти пикрумази гІелайкили. Чуйнарил нешлизи жииб, нешла, гъачамлис ванали лебалси, андаличи някъ чебуциб. Пур айзур, ил мерлаб, дугІла гІинцла галгала удиб хІяб някъбани биркъуб. Неш хІяририхъиб. АвцІали бархІи Къуръай учІули нешла хІябличив калун. Камси замана дикибхІели, илини нешла хІябличиб къугъати рангли къуръан делкІунси цІелда тІашбатур. Ил цІелда уршили урибси устази, суненира ку-

мекбирули, барахъибсири. ИтхІели уршили някъбани биркъубси, гъанна парчбикІуси гІинизла чедиб арсаварра, бамсурти ва милигбиубти хъурабирахъес биштІаси хъалира дариб.

Ил уршиличила илад башу-арбашутани бурули дубуртази хабар дерхур. Ила бахъал адамти башескабиб. ЦабехІти башулри нешлис уршили барибси къуллукъ чебаэс, цархІилти башулри ил мер дурхъасилизи халбарили. Ил мерличир, ит байхъала берубси дугІла гІинцла галгалиур чумал дус гъалар шин лертири. Амма илди шин хапли деткахъибтири. ХІера, гъанна шин сагали дагъардиуб, неш милигхІели, уршила неш рерцахъес халаси къас лебхІели.

Илди шин дурадикибхІейчирад дус арбякъи цаибти атхІеблизир дугІла гІинцра мицІирбиуб, лебил вавалибяхъиб. Адамти ила гъаннара башар бикІар, пасихІти нешанас ва асилти уршбас балгнабиркъес.

БУРАЛАБИ

Разити дяхІла вегІла, уркІила пикрумира гІяхІти дирар.

ВегІли къиян кахІебихъили бикибси давлали баракат хІеху.

Дунъяла лерилра гІяламатуни дагъес къиянни бирар.

Гъалмагъикес дигадли, малхІямли гъайикІен.

ВегІла хІурмат булгъуси, вегІла лезмили бирар.

УркІи гъаргси гъалмагъ абалкунси чирагъгъуна вирар.

ГІякълу биалли, гІилму руркъу, гІилму далусила хІурмат бирар.

Хъунуй мучлахІейруси мурул, дурхІнанира мучлахІейру.

ЭмхІе давла ахІен, балча – дугени ахІен, нехІ садакъа ахІен.

ХЪЯРБУКАНТАЛА ГЪУНАРТИ



Гъалабра хъярбукантани халати гъунарти сархибти сари валкѝа Тимурличил (Темирлан) ва Деникинничил кадикибти дургъбазир. Цагъачамалра гѝелумхѝебизурли, дяхѝ-дяхѝли дурабулхъутири илди Ватѝайс къияндикибхѝели. Илдала гъунарти гъандуршули, шилизир гъаннара дахъал далдуцуни дурадуркѝули дирар. Масала, Деникинничилси дяви какикибхѝейчирад даршал дус дикнилис хасбарибси байрамличир спортла шайчирти абзани дурадуркѝиб. Илди мурталра Хъярбуклизибси «Унеу» бикѝуси дубурличир дурадуркѝули дири. Иш гъакѝлизиб абзани дурадуркѝес Избербаш шагъарла пляж декѝарбариб, сенахѝенну кѝуртѝбикѝнила абзанира дурадуркѝес пикрибарибсири. Ила бахъал гѝулухъаби, гъести гѝямрула адамти, биштѝати дурхѝни цалабикиб.

Гъайгъайра, абзани ункъли детерхахъес, чедибикибтас савгъатуни ва грамотаби дедес пикрибариб. Илди ва цархѝилти харжани Гѝяйсаев Гѝяйса Хѝямидовичли сунечи чеасибтири. Илини мурталра

гѝяхѝцад харжани дирули ви-рар шилизир дурадуркѝути цархѝилти далдуцуначирра. Амма иш гъакѝлизир илди дебали имѝцали дѝетаур, сенахѝенну абзана-чир бутѝакъяндеш дарес хъярбукантицуна ахѝенну, цархѝилти даргантира цалабикиб. Ил адамла уркѝила савхаватдешли чумра халати ва биштѝати разибариб.

Наб ишаб бурес дигулра, Хъярбукла ши бусягѝят даѝѝкадулхъути шимазибад ца саби. Гъайгъайра, дебали дѝѝагеси анѝѝбукъ саби ил. Амма или биалра, хъярбукантани дурабуркѝуси

спортла байрамличил Избербашлизибад, Мяхѝячкъалализибад, Дербентлизибад ва цархѝилти шагъуртазибад, Ставропольла крайлизибад адамти учибкиб. Дигеслири нушала байрам илцадра халаси уржибдешличил бетурхни. Балбуц бузахъулри Сергей Хѝяжиевли.

Ишаб наб декѝар-декѝарти абзаназиб чедибикибтачилара бурес дигулра.

Жимлизиб: Рабаданхѝяжи Гѝялиев – 1-ибил мер (4000 къуруш дѝдѝиб илис); Хасбулат Хѝясайниев – 2-ибил мер (1000 къ.); Тимур Ражабов – 3-ибил мер (грамота). Армрестлинглизиб: Муррад Мяхѝяммадов – 1-ибил мер; Айду Мяхѝяммадов – 2-ибил мер. Зувирнилизиб: И.Закаригаев – 1-ибил мер; Гѝ.Мяхѝяммадов – 2-ибил мер; Г.Жалилов – 3-ибил мер. Куртѝбикѝнилизиб: Гѝябдуллагъ Гѝябдуллаев – 1-ибил мер; Ислам Гѝябдусаламов – 2-ибил мер; Гѝиса Гѝябдуллаев – 3-ибил мер. Гъарахъдешличил тѝяхѝѝбулхънилизиб: Къ.Къурбанадамов – 1-ибил мер; Хѝ.Хѝясайниев – 2-ибил мер; Б.Мяхѝяммадов – 3-ибил мер. Къар-

къа иргънилизиб: Тимур Гатманов — 1-ибил мер; Рашид Ахъядов — 2-ибил мер; Сягид Исмягъилов — 3-ибил мер. 200 метрличи дуцъикънилизиб: Гъяхъмад Къурбанадамов — 1-ибил мер; Камил Хулалмяхъяммадов — 2-ибил мер; Мурад Жабрагъилов — 3-ибил мер. 1500 метрличи дуцъухъун гъяхъцад спортсменти. 1-ибил мер сархиб Гъядуллагъ Гъядуллаевли, 2-ибил — 14 дус виубси Мяхъячкъалала 29 ибил школала учъан Мяхъяммад Гъядуллаевли. Ил дила рурсила урши сайри. Дусми я битъакъ хъясибли, иличил цугси левси хъейалра, ил дуцъухъун ва къибибил мер сархес бажардикиб. 3-ибил мер буциб Рабазан Къурбанадамовли. Цабти мерани касибтас 4000 къуруш дедиб, илкъяйдали дурхънас — дипломтира.

Абзани тамандиубли гъергъи, байрам даимбариб шагъарла кафелизиб.

Хъярбуканти ахъенти уршбанира бутъакъяндеш дариб илди абзаназир. Гъяйса Хъямидовичли илдира шабагъатлабариб.

Баркалла биаб абзани дурадъркъахъес халаси къайгъибарибси Гъяйса Хъямидовичлис ва гъунарти чедаахъибти хъярбукантас!

Спортлизивра семцъурси

Мяхъячкъалала 29 ибил школала учъан сай Мяхъяммад Гъядуллаев. Школализивра ункъли учъули, спортлизивра иркъули, ил кункси отлетикала урибси спортсмен сай. Ишдулизир илини ОГЭ-ла имтихъантира 4-5 къиматуначил дедиб. Дагъиста кункси отлетикала



сборныйтази верхъел адам кабурхар. Илдазивад цаэсил сайри илра. Гъайгъайра гъяхъитигъунти спортсменти Артекклизи бархъиб. Мяхъячкъалализивад Мяхъяммадовра вархъиб. Россиялизивад бегълара бурибти спортсменти цалабикиб ила. Илдада 12 отряд лерри ва гъарил отрядлизиб гъяхъцад дурхъя лебри. Илдас умира пикридарилри: Речная, Полевой, Лесной ва цархъилтира. Гъарил отрядла бутъакъянчилис сай вегъти жагати палтарра дедиб. Илаб дурхъинани бамсери ихъули ахъенри. 7 сягъятличир зарядка, дурсри ва сягъят 3-личирад 7-дикайчи спортлизиб биркъутири. Ахирличир «Лебил — Россияла» бикъути дурхъини ургар абзани дурадъркъиб. Илдазиб бутъакъяндеш дариб 700 дурхъяли. Гъайгъайра Мяхъяммадли.

ГТО-ла урегал тяхъярла отличноли нормативти дедиб. Бурятиялан Максим бикъуси уршили 7 секундли 60 метр ахъиб, иличил айхъуси чилра хъейуб. Мяхъяммадли гъеркъали дуцъухънилизив мургъила знак касиб. Илкъяйдали тъяхълулхънилизир, диск иргънилизир. Ахирра ГТО-ла мургъила медальличил лерилра спортла имтихъанти детерхахъур.

Гъаларван хъярбукантала спортла гъунартазирра илини бутъакъяндеш дариб ва спортсментала ургав дуцълизив чедикиб. Ил гъяхъси художникра сай, илла суратуни Лачиннизирра чуйнара кадяхъибти сари. Нушала Мяхъяммадлис гъуррара гъарбизуни дулгулра: спортлизир, белчъудилизир ва гъямрулизир.

Илди саби нушала Лачинна гъалмагъуни.

Дила Дагъистан

Сарыкъум.



Дагъиста дубурталара диркъалара ургаб тамашала гъумла дубура гIашли саби. Илис Сарыкъум бикIар. Францияла машгъурси писатель Александр Дюма Дагъистайзи вакIибхIели илини ил гъумла дубура чебаибсири ва иличила гIяхIцад секIал дагъурли «Кавказ от Прометей до Шамиля» бикIуси жузлизисунела пикруми делкIунтири. Россияла машгъурси поэт Михаил Лермонтовлира Сарыкъум чебаибхIели «Муэр» бикIуси поэма белкIун. (Дагъиста диркъаличиб дайхIерила буцIардешлизиб...) иличибад бехIбирхъули саби ил поэма. МяхIячкъалализибад сягIятла гъуни ахъили ветисуи сай Сарыкъумлизи. Къумтуркъалала районнизи мерлабиубли саби ил. Илавад хIерикIалли Каспила урхъу чебуси саби, Капчугайла къярд, илабад

башуси саби Шура-Озень бикIуси хIеркI, илини Сарыкъум кIел бутIаличи бутIили саби. Къумукъла мезли илис «ДухъутIа къум» бикIар. ВецIал километрла ванза буцили саби илини. БягIуд хIясибли, ва авал километрла диркъбикли, ахъдеш мурталра барсбикIули саби, 260 метрла саби ургабил хIясибли, Россиялизибцун ахIи, лебилра Евроазиялизибра бегIлара ахъси бархан саби



ил. Илала дусми далуси агара, цабахІти даршал азирличирра имцІали дикили сари бикІули саби. Бурямтани илала ахъдеш барсбирахъули саби, амма удила лебсиван кавлули саби. Илала акІниличила адамтани пикридарили тамашала хабуртира лер. 1. Темирлани Дагъистайзи архІа дураберкІибхІели, сунела бургъантала лугІи багъес багъандан гъарилли шлемти (къапІни) гъумли дицІахъили ца мерличи калкъахъес хъарбарили сай. Идазибад гъумла дубура бетаурли саби. Ил дубурличи хІеризурли пикриухъи сай, валкІа Тимур, «Нуни гъарли-марли Дагъистан бурцис» или.

Азирти дусмазир дугІбани, келекла бурямтани дучибти гъумла бекІа биъни кабизахъурли саби гІялимтани. Сарыкум ДагъистайзибегІлара цІа кадикъурси, буцІарси мер саби. ХІебла замана 60-70 градусла ванадешличи абиркули саби.



Илизир хІердирули сари чІичІлуми, вацни, хІелхъни – илдира лергІер халати, диркъала чІакни, филин, сихІрула хъанцІа арцан. Илди делкІи сари «ХІунтІена жузлизи», – ил жузлизи лукІути сари детихъути, дунъяличир агардирути жаниварти ва арцанти. Май базлизиб тамашала гъумлизиб башан джужгун бикІуси галгала журала къада бирар. Сарыкъумлизир чумра кинофильмабира касибти сари.

«Белое солнце пустыни» ва цархІилтира. Сарыкъум хІукуматли балтахъуси саби, ил тІабигІятла памячниклизид буйгІуси саби. Илаб музейра леб, илар хІердирути жанивартачила ва арцантачила балахъути белкІаначил. ВегІла ванзара, тІабигІятра гъариллис дагъес чевкъуси саби. Дукъеная тамашала Сарыкъумлизид хІушара. Ил чебаэс гІяхІцад дурабадли гІяхІлира башули бирар, дурала улкназибадра, Россиялизибадра.



Микаил Туцериев

Шайтлайчил ихтилат



«Бурагу набзи шайтлан
Къисмат бамсурсил севан,
РухI севан детахъибтил?
Зубар сен кабикибсил?»

«ХIу кеп-чеклизив сайри
Гьалмагъуни бахъбарри,
ГIямрура ласдикIулри
МягIнара барсбикIулри».

«РухIра сен кадерхурти?
Гъарилис анцIдукъири.
Зубарира хIебевкIиб
Ил гIурра гъабхIебакIиб».

«Гъанбикуни дускаив?
Нургъби севан деръубтив?
Сен жагъдеш хIяндиубти,
Гьалмагъуни чинабтив?»

«Дила кункти пикруми
Кадушиб гIякълумани,
Мискиндешли бевкIахъиб
Дила гьалмагъунира».

«Чинара – дигай, карцIай,
ГIур чучи хьул чинаба?»

Савлиличивад алзес
ХIейрусирав сен гъанна?»

«КарцIай дускаун, дебкIиб,
Хамхара бухънабаиб,
Цулбира хъяшкадиуб
Къасанира кадерхур».

«Ну бунагъкар уилрав,
Мижитлизи хIешусив?
Дахъал хъар-хъардарили,
Нуни ну къакъаварра».

«УрхI балтIули калунри,
Пикрумазив варскъари,
Булгантачил хIелгунри
ХIуни хIед чеббицIири!»

«Бурагу, хIяя агар
Гьалмагъдеш гъарахъдаррил?
Дила дард иргъусира
Агарсив чинавалра?»

«ГIяйибти хIечир сари:
Гъар секIал тIутIударри,
Мургъилис рухI дицири,
«ХIяжатсилис» гьалмагъри».

«Бурагу, лебтанилра
Балулира набчила,
Наб гIякълума бугъули
КъутIкъудеш чIямбирулра».

«Алжана дигулрив хIед, –
Аркъяд жагъаннаблизи,
Къаршидиркехе итар
ХIерли бирус ну хIечи».

«Агъ, мялгIун, усал шайтлан,
Ну чеввалкIахъес къасу?
Набчира ярга лябкъян
Алжунтазира аркъяс».

БархІехълизир дертур ниъ,
ХІерейс дукулра зефир,
ИштяхІ агу укесра
Держлара хІебужулра.

«Усалли саб канира
ХІярхІли сар дукантира,
Мурил шинни ужули
Усалбикили варгра».

«ДебкІилив гъабзадешра?
ХъуликІулрив лявличи?
ДукаркІус къясдешличи
Хъул агу давлаличи».

«Харжкадарри гъабзадеш
Камкадиуб даршнаи,
Рамсахъурри къясдешли
УркІеџи – къркърдешли».

«Бурагу, се багъандан
Хъунул гъимрукІахъирал?
Урши чеэс хІейгулрал?
Бацличи гъуџикІулрал»

«Сагадеш дигхІейгулри,
ХІялякъян викІулири,
Уршилисра анџІдукъи
Сари хІела гІякълуми».

«Дугели усхІевсулра,
ХІерели узхІевзулра,
Дармайчи хъарахъили
Сари хамхара бекІра».

«Чедаири дахъ-дахъал
ХІуни балагъунира,
Илдас жаваб агара,
ХІегиб назмуртанира.

«Багъа агарси даршдус,
АкІубри, гІямру деркІес,
Бирхауди буунри,
Гъар секІал тІутІударри.

Духудеш кахІесири,
Аллагъличи хІерхади,
Азгъиндешлис, баџІдешлис
ХІу гъалмагъ ветаурри.

Убкайсис нуни пардав,
ГІур хІечира лехІхІейхъус,
Къяна марлис барсбирис,
Бархъдешра гъаргкабирис.

«Илди гъундури дати,
Пахрумира лайдакІа,
Къаџара игъа шайчи,
Гъалмагъ ветаи дила».

«Гъари, урухмайраба,
Кали саб заманара,
Макаличи вяхІчили
Къукъубачи калзасра.

Аллагъ, «Балас чевкархар,
ХІечи гІяйибта иркър,
Варсиубли гъар бархІи,
џахли саби висуера!»

*Ингушунала мезличибад
шурбатурси
Аминат Абдулманапова*



Аминат Гябдулманапова,
Дагъиста халкъла поэт

Берхъаби Сергокъала



Сергокъалала район акIубхIейчибад 90-дус дикнила байрамличи нура рякъунра. Дахадаевла районна ГIярбукIла шилизобра байрам лебли биалра, нуни Сергокъала чеббикIира. Илаб поэтуни-писательтачил бархбасунси байрам дурабуркIалли, нура рирусира. Бунагъ-хатIа уркадуцабну сунела, Дагъиста халкъла поэт МяхIяммад ХIямидов мурталра набзи викIусири:

– Аминат, дила районниси хIу набчирра имцIали рашулири. Сегъуна балбуц дурабуркIалра, хIу агарли бетурхули ахIен.

ГIе, гьалар ну мурталра библиотекабала хIянчизартани тIалабриули рираси. Дигахъис наб Сергокъала ва сергокъалаланти, илдала халаси культура, дагъричебти адамти, Дагъистайзибцунра ахIи, лебил Россиялизира машгъурбиубти гIялимти, журналистунни, писательти.

Дила чуйнара гьунабаъни бетаур, район берхъахъес лертигъунти имканти пайдаладируси районна бекI ГIямаров МяхIяммад Амировичличил. Иш гьакIлизибра гьайбухъунтани илала баркъудлумачила ва къайгъначила гIяхIцад пикруми дуриб.

Сергокъалаланти, шимала халкъил байрамличи гIяхIил хIядурбиублири. ПахрулиуркIибирцIулри майдунтачи арицIухIели. Шимазибад бакIибтани гьарилли чула устадеш ва къумурла тухъдеш чедиахъес къайгъназибри. Чумал майдайчи ну арацIибхIели, зубранира гьанхIедуцили маркали урзес кабииб. Байрамличи бакIибтани заб-маркаличи пикрилра бяхIчихIейиб ва беркбержличил гIяхIлас гьунибаиб. Гьарил анкъила адамтани делхъдалуйти демжахъурлири. Мурегантани, мяммаулантани, миглакьасимахъилантани ва цархIилтанира ванзаличи къалтинти удушилри, черяхIкахъилри гьар-урла палтурти. ГIяртистуниван бегIбиублири гIулухъаби ва исбагъи рурсби. Берк-бержла ахир аги илаб, суратуни кайсулири. Наб дигулири гьарилличил гьайрухъес, гIядатла дубурлантачил разидеш бутIес.

Сцена жагали баршилри, адамти кабирахъес гIяхIил далкъаахъурлири мерани, шинкIахIебиахъес чеди чьтиртира даршили, зьйдикIулри Дагъиста бегIлара черикIла гIяртистунала далуйти, даргалацунра ахIенну, цархIилти миллатуналара.

Сценаличи ацIиб Сергокъалала районна бекI МяхIяммад Амирович. Сай узухIейчивад сегъ-

Хабарла Сергокъала

унти сархибдешуни диубал буриб. ГІяхІтигъунти районна хІянчизартас хІурматла грамотаби ва шабагъатуни дедиб.

Цалис гІергъи ца сценаличи РФ-ла Пачалихъла Думала депутат Мурад ХІяжиев, багъудила министр Уммупазиль ГІямарова, халатала Советла председатель МяхІяммад ГІябдуллаев дурабулхъули чула пикруми дуриб.

М. ГІябдуллаев кІарахъан сай, гІяхІцад замана ДГПУ-ла прокторла къуллукъличив узули калун. Чумра политикала ва гІямрула жузи делкІи дураиб илини. Ил вики: «Ну, ишбархІи хІушани чейуси адам, Сергокъалала машгърти гІялимтани вяркърсира. Илдала дурси нунни дила дурхІнасна, дурхІнала дурхІнасна кадирхъулра. Ну акІубси ЧІярадала районнара ишбархІи байрам саби, амма хІушала байрамличи вакІилра, сенкІун хІушала машгърти гІялиментала чеблалиув сайхІели».

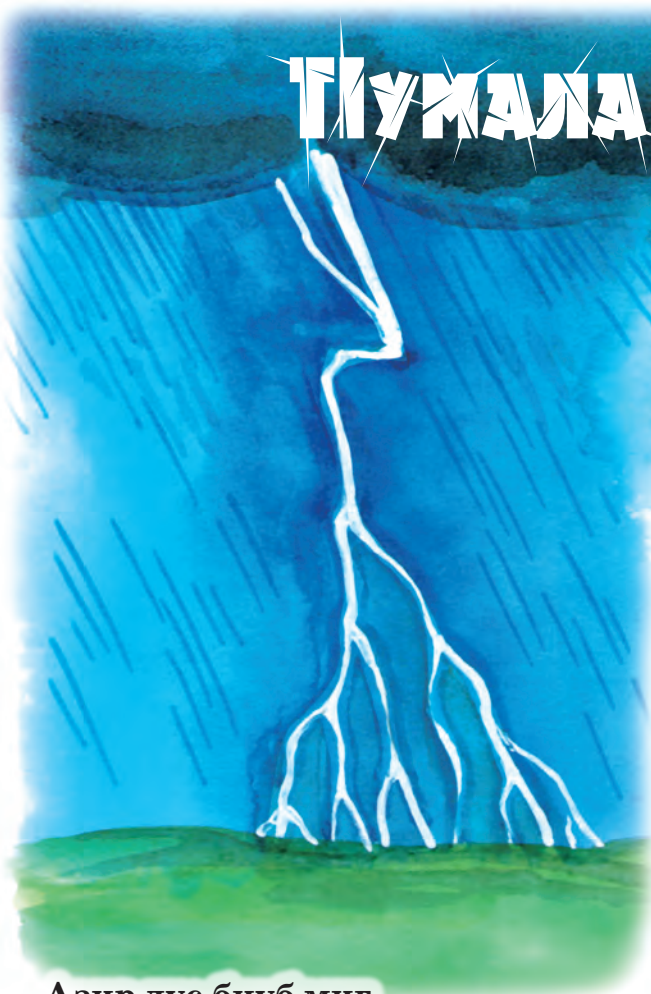
Байрамла кІиибил бутІа сяхІбатунни дурадуркІуси заллизиб даимбариб. Илабра Лавашала, Дахадаевла, Ахъушала ва цархІилти районтала вакилти гъайбухъун ва МяхІяммад Амировичлис чула шайзирад савгъатунира дедиб. Заллизирра гІяртистунани гІяхІцад далуйти зайдухъахъун: У. ШяхІбановани, ГІ. Насруллаевани, З. МяхІяевани. Сагаси, хІурхъантас хасбарибси, пергер далай белчІун П. ГІямаровани, М. Лукъмановли. Шадлихъ жагали бузахъулри Э. Ибрагъимовани.

Балбуцла ахирличиб Сергокъалалис хасдарибти журналтира, папкабира, къапІнира гІяхІлас савгъатдариб. Нунира Сергокъалалис белкІунси дила назму белчІунра.

Россияла, Кавказла
Багъа бакІахъибсира,
Багъадурти гІялимити
ГІяхІцад абикърсира,
ХІурхъи ва Сергокъала.
Дагъистайзиб хабарла
Пахру бетаурсира,
Дагърила дурхъал анкъи
ХІезиб саб акІубсира.
Дагърила Сергокъала
ХІела чебяхІдеш бурес
Къасбариб чум-чумлира,
БекІаагарти сари
Жузира далуйтира.
Мургъила Сергокъала
Хабарли буриб гъубзни
Иш улка хамбарибти,
Чула дурхъати уми
Тарихлизи делкІунти.
Пахрула Сергокъала.
Иш дунъя уркІаибси
ХІела сай МяхІяммадра,
Урши НурбяхІяндовла
Аурси шурла бутІа,
ГІяхІти гъубзнала къала.
Дурхъаси девла уста
ГІямарла Батирайра,
Иличил цугуцеси
Дагъистайзив агара.
Берхъаби, Сергокъала!



Тужала чянкі



Азир дус биуб миг
Игулри цАли:
Къукъу-рямкълизиб ил
Бяхъилри лямцІли.

Ругерта диркъулри
Цудара вера,
ЦАлизиб бирусив
Илгъуна гъира?

БерхІиван лямцІбикІар
Бухъна мигла цА,
Сегъуна хІял сабрил
Чебаахъес ца!

АхІенри бисули
Игуси галга,
Я хІергъиб илини
ВацІала балга.

Игъбарри вацІала
Миг биъни цунси
ЧІянкІличи хъу биъни
Мурхъли бацунси.

Урцули чедаа
ЦАла лезмуни,
Ил мицІирси биъни
Балирав нуни?

Зубри сар дисули
Чедир маркали,
Игулри илдира
Хъярхъли арка.

ЦАла делхъ дирулив
Ил бухъна мигла?
ЦАличи буилив
Илцад милигли?

Алки саб алавла
Барилли шала.
Барес хІейрар сурат
ГІур тамашала.

Мучлабирули ахІен
Мигли я бекІа,
ЦАличил цІуэри
Бирули гІебка.

ТІякъярбикІули саб
Абалкун къама,
ЧІянкІличиб гІур цархІил
Агара тІама.

Гъанбикиб наб, марли,
АхІену гІянцІа
Мусибатла гъалаб
Къахбиуб вацІа?

Бигубли бетяхъиб
ХІулбала гъалаб,
Азир дус калунси
Талхъанван илаб.

ЧІянкІ целдаван калун
Цудара мякъ,
Шандайван дянгиу,
Бяхъяд мегъла къякъ.

ЧІянкІличиб дугели
Иргъулри тІама,
Ил саби бисуси
Ца бухъна тІума.

Мигла умхалаб
Буилри пукъа,
ТІумали илизи
Бихи напакъа.

ТІумала верхІцІали
Наслула мина
Бигубли бетакъиб!
Аркъуси чина?

Мигла умхализир
Дигубли дурхІни,
Бисули дуркІулри
ТІумали бурхІни.

Чесили сунечи
Лебил бяхъ мигли,
Калахъун илини
Ил цІа милигли.

Сабицун бигубли,
Берцахъиб вацІа,
Мурадли хІебаиб
Багъбиубси цІа.

КертІулри тІумали
КъутІкъути нургъби,
ТІабигІятлизирра
Дуили дургъби.

Мерлис у бирхъув,
Агарли багъана?
«ТІумала чІянкІ» бикІар
Ил чІянкІлис гъанна.



Буралаби

Урцуйзилад варибси виалра, дудеш гІяхІси виар, варгъилизирад рарибси риалра, неш гІяхІси рирар.

* * *

КІийна буралли, шинкъалабра бикъур.

* * *

КатхІейкибси атхІелзан.

* * *

Гушсилис къацІ къръайчибра дурхъаси саби.

* * *

КІялгІя тІашбатур, амма лебилра шагъар букъбуун.

* * *

ХІяйван бица, амма ванза аса.

* * *

ГІякърабра чІичІа бузи саби.

* * *

Урхамти гърдикІули сари, бетІу чедиули ахІен.

* * *

БерхІила дяхІ улали дигІяндарес хІейрар.

* * *

Арцли арц дуцахъу.

* * *

Сукъуртала ургав ца хІулила вегІра талхъан сай.

* * *

Дигайла насихІятчиби хІебирар.

* * *

ХІед бархъдеш дигулрив яра илала бузикъар дигулрив?

* * *

Нуни бицибси дитла юрт ахІенрину, дила унра сайри.

* * *

Лезми – уркІила тилмаж саби.

* * *

Адамла дугъби – илала гІякълула умцлаби сари.

* * *

УркІи-уркІилабад бурибси девли цархІилла уркІиличира асар биру.

Цейлонна

Гъабзадешличиб цІакъси гъалмагъ лебси ахІен.

* * *

Ца хІуйзи занзи атІалли, итил хІуйзирад нургъби дурадиркур.

* * *

Шинкъалаб халабаибси – къркъулизибад уруххІебирар.

* * *

Биран хІебиалра, хя мурталра дуцІбикІар.

* * *

ГІянцІас дам-дяд мадирхъид.

Дучибси ХІябиб Кърбанов

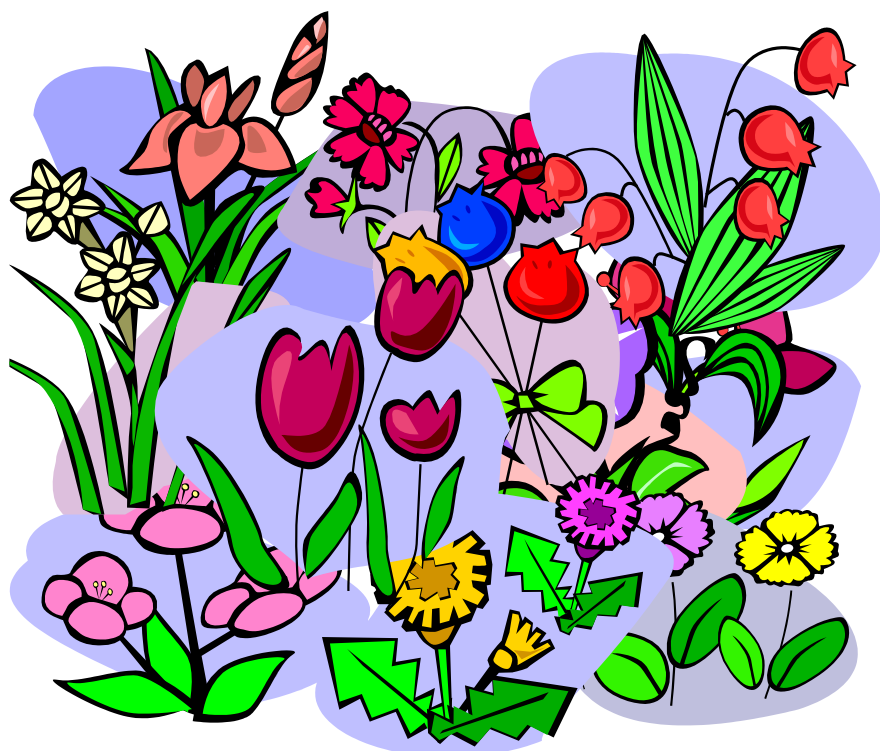


Суратуназирти деклардешуни даргая.





Лачинна гьалмагъ,
нушала Рукъият



Соколёнок

ISSN №0206 - 7935

Лачин

6/2019

ноябрь–декабрь

Иллюстрированный детский журнал
Издается один раз в два месяца

Учредитель:

Министерство информатизации, связи и
массовых коммуникаций Республики Дагестан.

Регистрационный номер

серия ПИ №ТУ05-00413 от 22.04.2019 г. выдан
управлением Роскомнадзора
по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

Руководитель – главный редактор

М.М. Ахмедов

Редколлегия:

А. Абдулманапова (редактор)

И. Ибрагимов

А. Юсупов

Х. Курбанов

Х. Юсупов

Х. Габиева

А. Курбанова

Ш. Магомедов

М. Муталимов

М. Багомедов

Художественный редактор З. Даганов

Технический редактор Т. Лузина

Художник номера З. Даганов

Художник обложки О.Алиев

Формат 60x84 1/8.
Бумага офсетная.
Уч. изд. л. 3,24.
Уч. печ. лист 3,26.

Выход в свет 09.12.2019 г.

Тираж 515 экз.

Заказ № 467.

Типография:

ООО «Издательство «Феникс-пресс».

Адрес типографии: 367018, РД,
г. Махачкала ул. Петра 1, 61

Редакция и издатель: Государственное
бюджетное учреждение Республики Дагестан
«Редакция республиканских литературных
журналов «Соколёнок» и «Литературный
Дагестан»

Адрес редакции и издателя:
367000, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

Электронный адрес редакции:
litdag@mail.ru

Даргинский язык

Индекс: на год - 63278,
на полугодие - 73903.

Цена свободная